

Zeitschrift: Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer
Herausgeber: Auslandschweizer-Organisation
Band: 35 (2008)
Heft: 2

Anhang: Regionalnachrichten : Deutschland

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Liebe Leserin, lieber Leser

Fast klammheimlich hat der deutsche Staat im vergangenen Jahr für uns die Möglichkeit der doppelten Staatsangehörigkeit eingeführt. Die Presse nahm kaum Kenntnis davon. Deshalb erfuhrn die meisten Schweizer und Schweizerinnen erst aus der «Schweizer Revue» (1/2008), dass sie die deutsche Staatsangehörigkeit beantragen können, ohne auf den Schweizer Pass verzichten zu müssen.

Die vielen Reaktionen unserer Leser beweisen, wie wichtig das Thema für Schweizerinnen und Schweizer in Deutschland ist. Nicht wenige haben seit Jahren auf diese Möglichkeit gewartet.



Monika Uwer-Zürcher

Einer unserer Leser, Carl W. Heuzeroth, wurde schon am 24. September stolzer Besitzer eines deutschen Passes.

Aber fast ebenso wichtig scheint die Frage für die deutschen Ehepartner zu sein. Oft empfinden sie eine tiefe Verbundenheit mit der Schweiz und hegen den Wunsch, Schweizer zu werden, ohne jedoch auf den deutschen Pass verzichten zu müssen. In Telefongesprächen oder via elektronischer Post wurden immer wiederkehrende Fragen gestellt, von denen einige auf dieser Seite beantwortet werden.

Eine Schweizer Leserin aus dem süddeutschen Raum, die sich zunächst sicher war, dass sie die Doppelbürgerschaft wolle, stellte sich während unseres Gesprächs die Frage: «Was bringt mir der zusätzliche Pass denn wirklich? Ich bin jetzt siebzig Jahre alt, seit Jahren hier bestens integriert und abgesehen von der Möglichkeit der Beteiligung an den deutschen Wahlen sehe ich für mich keinen Vorteil».

Jüngere Schweizer, die durch die deutsche Staatsangehörigkeit auch die Freizügigkeit innerhalb der EU nutzen können, mögen diese Frage für sich ganz anders beantworten.

MONIKA UWER-ZÜRCHER, REDAKTORIN FÜR DEUTSCHLAND



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Das Schweizerische Generalkonsulat in Frankfurt am Main hat per sofort oder nach Vereinbarung

eine Stelle (evtl. Teilzeit) als Teamassistent/in (m/w)
neu zu besetzen.

Das vielfältige Arbeitsgebiet umfasst die selbstständige Führung des Chefsekretariates (Verwaltung Terminkalender, administrative Vorberitung von Einladungen des Generalkonsuls, Adressverwaltung, Erledigung allg. Korrespondenz), Bedienung der Telefonzentrale sowie Mitarbeit beim Erstellen des Kulturkalenders des Generalkonsulats.

Wir suchen eine diskrete, freundliche und initiative Person, die sicher mit der deutschen Sprache umgeht. Fremdsprachenkenntnisse (F/E) sind von Vorteil, aber nicht Bedingung. Wir erwarten Teamfähigkeit, präzise Arbeitsweise, gute Umgangsformen und Interesse für die Schweiz. Eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung mit solider EDV-Anwenderkennissen ist Voraussetzung.

Vertrag nach deutschem Arbeitsrecht.

Schriftliche, aussagekräftige Bewerbungen mit Lebenslauf erbeten an: Schweizerisches Generalkonsulat, Zeil 5, D-60313 Frankfurt am Main, E-Mail: vertretung@fra.rep.admin.ch

Doppelbürgerrecht: Fragen über Fragen

Die deutschen Behörden erlauben uns nun die doppelte Staatsangehörigkeit. Wie sieht das die Schweiz?

Die Schweiz anerkennt die doppelte Staatsbürgerschaft.

Deutscher werden

Wo beantrage ich die deutsche Staatsangehörigkeit?

Bitte wenden Sie sich an das für Sie zuständige Ausländeramt.

Wo finde ich den entsprechenden Gesetzestext?

Massgebend ist der am 28. August 2007 in Kraft getretene § 25 Absatz 1 des deutschen Staatsangehörigkeitsgesetzes (StAG).

Schweizer werden

Ich möchte gerne den Schweizer Pass beantragen. An wen wende ich mich?

Bitte wenden Sie sich an die für Sie zuständige schweizerische konsularische Vertretung. Die Adresse finden Sie auf Seite VII der «Schweizer Revue». Auf der dort angegebenen Webseite finden Sie auch ein Merkblatt zur Einbürgerung des ausländischen Ehepartners.

Ich ziehe einen Umzug in die Schweiz in Betracht. Werde ich als «Neubürger» dort zum Militärdienst eingezogen?

Die schweizerische Militärdienstpflicht beginnt im Jahr in dem der Pflichtige seinen 20. Geburtstag feiert und endet in der Regel mit dem 30. Geburtstag. Ein Abkommen über die Wehrpflicht von Doppelstaatlern, das die gegenseitige Anerkennung der Wehrpflicht regelt, ist in Arbeit.

Wie lange muss ein Schweizer Wehrpflichtersatz berappen?

In der Regel muss solange Wehrpflichtersatzsteuer bezahlt werden, wie der eigentliche Wehrdienst dauert würde – sofern nicht Zivildienst geleistet wird. www.admin.ch/ch/d/sr/66.html oder www.estv.admin.ch/d/wpe/dienstleistungen/faq.htm

Gerne würde ich den Artikel von Rechtsanwalt Gerhard Lochmann über die Vor- und Nachteile der Doppelbürgerschaft, der in der letzten Ausgabe der «Schweizer Revue» erschien, nochmals lesen.

Sie finden diesen Artikel unter [> Regionales > Deutschland](http://www.revue.ch). Schweizern in und um Rostock sei Lochmanns Vortrag anlässlich der Konferenz der Schweizer Vereine empfohlen. Die Veranstaltung ist öffentlich und findet am 1. Mai um 18 Uhr im Rathaus von Rostock statt.

MONIKA UWER-ZÜRCHER

REDAKTION DEUTSCHLAND

Monika Uwer-Zürcher, Alpenstrasse 14
15827 Blankenfelde, Tel. (03379) 37 42 22
E-Mail: Monikauwer@web.de, www.revue.ch

Redaktionsschluss für die nächsten Regionalseiten:

Ausgabe 3/2008: 30. April, Versand: 25. Juni

Ausgabe 5/2008: 22. August, Versand: 15. Oktober

Die Regionalseiten der «Schweizer Revue» erscheinen viermal jährlich. Die Ausgaben 4/2008 und 6/2008 erscheinen ohne Regionalseiten.

Druckvorstufe: Satzbetrieb Schäper GmbH, Bonn

ASO - DEUTSCHLAND

Auslandschweizer-Organisation (ASO-) Deutschland

Elisabeth Michel (Präsidentin), Max-Reger-Strasse 31, 49076 Osnabrück
Tel. (0541) 4 83 36, Fax (0541) 43 18 71, www.ASO-Deutschland.de

E-Mail: EERCH.Michel@osnanet.de

Die ASO-Deutschland ist ein gemeinnütziger Verein.

Spenden an: Kreissparkasse Steinfurt BLZ 403 510 60, Konto-Nr. 729 03 917, Hilfsfonds für Schweizer in Not: Konto-Nr. 729 03 925

Kulturkalender: Schweizer Künstler in Deutschland

Dieser Kalender erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Bitte überprüfen Sie die Angaben in der lokalen Presse.
Ausstellung A
Theater T
Konzert K

Berlin



Salto Natale «Synfunia», Zirkusshow, Produzent Gregory Knie, bis 27.4., Leipziger Platz «Blick in die Schweiz»: Mit einem Sommerfest startet die Villa Donnersmarck am Freitag, den 27. Juni, um 15 Uhr in ein Schweizer Wochenende. Zum Abschluss wird am Sonntag um 20 Uhr das Finale der Fussball-EM auf Grossleinwand übertragen. An den übrigen Tagen wird den Gästen ein vielseitiges Programm mit Filmen, Vorträgen, Lesungen und Musik geboten. Villa Donnersmarck, Schädestr. 9–13; Programm unter www.fdst.de oder Tel. 030/84 71 87-0.

Bonn

«Diffuse Handlungen (Der Raub des Karnevalsprinzen)», A mit Wandmalerei, Zeichnungen, Installation und Video von Claudia und Julia Müller sowie «Beyond Kiosk», ein Archivprojekt von Christoph Keller; im Foyer: Installation von Philippe Decrauzat (A), bis 1.6., Bonner Kunstverein



VOM AUSLANDSSCHWEIZER

**UMZÜGE UND
MÖBELTRANSPORTE**
M. WALLER UMZÜGE • 0049 (0) 7232 809641
Mobil 0049 (0) 160 15 082 15
Veilchenstraße 68 • D - 75196 REMCHINGEN

Duisburg

FLAG/Bastien Aubry und Dimitri Broquard, A im Rahmen des Projektes «Schrumpfende Städte – Interventionen», bis 11.5., Liebfrauenkirche

Ellenhausen

Isabelle Schweitzer und ihr Ellenhaus-Theater präsentieren im Juni «Le chat botté» (Der gestiefelte Kater) für Kinder ab neun Jahren auf französisch sowie am 28. Juni ein Gaukler-Café mit Strassentheater und Musik.

Essen

«Das Feuerwerk», Operette von Paul Burkhard, 20.4., Aalto-Theater

Hamburg

«Félix Vallotton. Idylle am Abgrund» (A), in Kooperation mit dem Kunsthause Zürich, bis 18.5., Kunsthalle

«Zigeunerjunge», T von Erik Gedeon, Regie: Erik Gedeon, 11.4., Deutsches Schauspielhaus

«Fragen und Blumen», Retrospektive von Peter Fischli & David Weiss, A in Kooperation mit dem Kunsthause Zürich, 18.4.–31.8., Deichtorhallen

Schweizer Alpenlandschaft im Miniatur Wunderland, ein 100 Quadratmeter grosser Deckendurchbruch bringt u.a. das Matterhorn zur Geltung

Hannover

«Köstlichkeiten aus Kairo», A mit 160 Objekten aus der Sammlung des Tessiners Achille Groppi, in Kooperation mit dem Antikenmuseum Basel und der Sammlung Ludwig, bis 4.5., Museum August Kestner

«Vampires alive tour» von und mit René Baumann alias DJ Bobo, mit Séverine Studer, 1.5., TUI Arena

Jesteburg

Leben und Werk des Künstlerhepaars Johann und Jutta Bossard, Bildhauerarbeiten, Gemälde, Grafiken und kunstgewerbliche Objekte, neue Dauerausstellung, seit 5.4., Kunststätte Bossard

Lage



ANA & ANDA, Hommage an die «Dotti», vertonte Bilder, Finissage in der Geburtstagsausstellung, 30.12., Sibylle Dotti-Stiftung, Technikum

Nürnberg

«Tier + Mensch», A mit den Schweizer Künstlern Peter Aerschmann, Katharina Bueche, Luzia Hürzeler, Pin Qiu, unterstützt von PRO HELVETIA, bis 4.5., Galeriehaus Nürnberg

Troisdorf



«Die Welt ist kein Märchen», Skizzen, Illustrationen, Bilderbücher, A zum 65. Geburtstag des Illustrators Jörg Müller, 13.4.–15.6., Bilderbuchmuseum

Waldenbuch

«Neue Freunde – aktuelle Positionen zum Quadrat», A mit Beat Zoderer, Sinisa Kandic u.a., bis 20.4., Museum Ritter

Wuppertal

Müllers Marionettentheater gibt die Operetten «Der Vogelhändler», «Brummel, die wilde Hummel», «Kalif Storch» und «Der kleine Prinz» von Antoine de Saint-Exupéry, W.-Elberfeld

Ein feines Stück Schweiz

Wir sind Exklusiv-Importeur der VOLG Weinkellereien, Winterthur in Deutschland und wir sprechen schweizerdütsch.

Die Zusammenarbeit mit den VOLG Weinkellereien ist ein Glücksfall, denn keine andere Schweizer Weinkellerei kann diese grosse Vielfalt bieten.

Aus allen vier Landesteilen und Sprachregionen kommen die Gewächse und sind so der perfekte Botschafter für den Schweizer Wein im Ausland.



LIONHOUSE
swiss finest

Generalimporteur
Lionhouse Trading Company Ltd.
Fasanenweg 3
D - 16556 Borgsdorf
Peter Müller
Tel. 03303 21 49 14
Fax 03303 21 49 12
www.schweizerweineonline.de



ASO-Deutschland: Auf nach Rostock!

Ganz schnell Entschlossene können sich jetzt noch für die Jahreskonferenz der Auslandschweizer-Organisation (ASO)-Deutschland in Rostock anmelden.

Die ASO-Deutschland wartet vom 1. bis 4. Mai mit einem spannenden Programm auf Sie. Alles wollen wir natürlich nicht verraten, zum Beispiel nicht, was wir am Freitag Abend im Detail vorhaben. Doch wenn Sie das gesamte Programm mitmachen, lernen Sie nicht nur Rostock und Warnemünde kennen, sondern auch viele nette Landsleute. Sie begegnen zudem dem schweizerischen Botschafter Christian Blickenstorfer, dem Leiter der konsularischen Abteilung in Berlin, Hermann Aebischer, und kön-

nen sich mit Vertretern des Eidgenössischen Departements für Auswärtige Angelegenheiten (EDA) und des Auslandschweizersekretariat in Bern unterhalten. Sie lernen die Ziele der Auslandschweizer-Organisation kennen und erfahren mit welchen Problemen sich eine schweizerische Vertretung in Deutschland auseinander setzen muss. Außerdem bekommen Sie endlich einmal ganz direkt Antworten auf Ihre Fragen.

Die Kernpunkte in unserem Programm:

Donnerstag, 1. Mai, 18 Uhr: öffentlicher Vortrag zur doppelten Staatsbürgerschaft von Gerhard Lochmann im Rathaus von Rostock; Eintritt frei

Freitag, 2. Mai, 9.30 Uhr: Stadtführung durch Rostock

12.30 Uhr: gemeinsames Mittagessen, anschliessend 14 Uhr: erster Teil der Konferenz mit Diskussion in prominenter Runde
20 Uhr: Eventabend im Hotel Radisson
Samstag, 3. Mai, 8.30 Uhr: Zweiter Teil der Konferenz, anschliessend gemeinsames Mittagessen
15 Uhr: Fahrt mit dem Schiff nach Warnemünde
19 Uhr: gemeinsames Abendessen in Warnemünde

Natürlich können Sie jeden Programmpunkt einzeln buchen. Doch eine Anmeldung ist unabdingbar. Wenn Sie Mitglied in einem Schweizerverein oder Direktmitglied in der ASO-Deutschland sind, profitieren Sie von der subventionierten Tagungskarte. Sowohl die Formulare für eine Mitglied-

schaft in der ASO als auch das detaillierte Programm von Rostock mit den Anmeldeformularen können Sie direkt aus dem Internet von www.aso-deutschland.de herunterladen, ausfüllen und an die Präsidentin der ASO-Deutschland Elisabeth Michel schicken. Sie können die Unterlagen auch telefonisch bei mir anfordern, dann dürfen Sie aber keine Zeit mehr verlieren.

Lernen Sie uns kennen und machen Sie mit.

Mit herzlichen Grüßen bis Rostock

ELISABETH MICHEL
PRÄSIDENTIN DER ASO-DEUTSCHLAND
MAX-REGER-STR.31
49076 OSNABRÜCK
TEL. 0541/48336
ELISABETH.MICHEL@OSNANET.DE

München: Neuer Vereinsvorstand

Der Schweizer Verein München hat einen neuen Präsidenten. Thomas Kaiser wurde am 4. März im Schweizer Haus zum Vorsitzenden gewählt.

Am 4. März fand im Schweizer Verein München die alljährliche ordentliche Mitgliederversammlung statt. Nach dem überraschenden Tod von Stefan Frauenlob, dem langjährigen Präsidenten des Schweizer Vereins München, hatte der amtierende Vizepräsident Manfred Schneider im Mai letzten Jahres den Vorsitz übernommen. Da er sich nach zehnjähriger Mitarbeit im Vorstand in Zukunft ausschliesslich seiner Tätigkeit als Schützenmeister widmen möchte, hat er seinen Posten zur Verfügung gestellt. Auch Christine Zierhut, die bereits achtzehn Jahre im Vorstand aktiv war, hatte um Ablösung gebeten. Somit mussten drei neue Vorstandsmitglieder gewählt werden.

Der neu konstituierte Vorstand wählte den Vizepräsidenten



Thomas Kaiser

Thomas Kaiser einstimmig zum neuen Präsidenten des Schweizer Vereins München. Thomas Kaiser, Jahrgang 1966, wurde in Zürich geboren. Er ist Betriebswirt und lebt seit neun Jahren mit seiner Frau Gabriele und den drei Kindern Julian, Clemens und Margaretha in München.

In diesem Jahr kann der Schweizer Verein München auf sein 160-jähriges Bestehen zurückblicken. Der Verein verpflichtet sich, die 1848 festgelegten Statuten zu wahren und

Schweizer Kulturkalender in Deutschland

Sehr geehrte Kulturinteressierte

Die Kulturkalender der Schweizer Vertretungen in Deutschland bieten regelmässig einen Überblick über Veranstaltungen mit Schweizer Präsenz in den einzelnen Konsularbezirken. Die aktuellen Kulturkalender finden Sie im Internet auf den Web-Sites der Vertretungen unter der Rubrik «Kultur» (Adressen siehe Seite VII). Damit Sie keine Ausgabe verpassen, können Sie diese auch als online-Newsletter abonnieren. Senden Sie dazu eine kurze Mail unter Angabe der Sie interessierenden Bundesländer an folgenden E-Mail-Kontakt

kultur@botschaft-schweiz.de

oder direkt an die zuständige Vertretung.

Ihre Hinweise auf Kulturveranstaltungen mit Schweiz-Bezug nehmen die Vertretungen ebenfalls gerne entgegen (Adressen siehe Seite VII).

SCHWEIZER VERTRETUNGEN IN DEUTSCHLAND

sich gleichzeitig dem Fortschritt der Zeit anzupassen. Deshalb wird sich der Vorstand weiterhin bemühen, seinen Mitgliedern ein möglichst vielseitiges Programm anzubieten, das für Alt und Jung gleichermaßen interessant ist und das vor allem die ganze Familie ins Vereinsleben einbindet.

Anregungen für neue Aktivitäten wird der Vorstand gerne aufnehmen und nach Möglichkeit umsetzen. In diesem Zusammenhang sei auch nochmals auf die Internetseite www.schweizer-verein-muenchen.de hingewiesen.

ADELHEID WÄLTI

ASO-Deutschland: Schweizer Treffs

Falls in Ihrer Nähe kein Schweizer Verein existiert, finden Sie vielleicht unter den folgenden Adressen einen netten Ansprechpartner.

Bochum

Béatrice Grether, Uhlandstrasse 38, 44791 Bochum
Tel. 0234/51 33 51

Schwäbisch-Gmünd

Ursula Werner, Rechbergstrasse 69, 73540 Heubach
Tel. 07173/80 70

Dortmund

Hanna Jordan-Affolter
Unt. Ahlenbergweg 29
58313 Herdecke
Tel. 02330/97 36 50
E-Mail: jordanhk@web.de

Landau/Pfalz

Prisca Winstel, Hauptstrasse 14
76378 Zeiskam
Tel./Fax: 06347/60 77 86
Mobil: 0171/4 31 95 70
E-Mail: schweiz-helvetia@t-online.de

Zwischen Mannheim und Karlsruhe

Monica Weilacher, Weiherbergstrasse 25, 67471 Elmstein
Tel. 06328/18 75

Raum Lahr-Offenburg

Silvia Loch-Berger, Putenmatt 21, 77955 Ettenheim
Tel. 07822/3 00 57 18

Koblenz

Heinrich Britschgi
Kurfürst-Schönborn-Str. 122
56070 Koblenz
Tel. 0261/8 55 39
Fax: 0261/9 82 45 34
E-Mail: heinrich.britschgi@t-online.de

Nürnberg: Jahresprogramm

An die Stelle des im Frühjahr verstorbenen Vorstandsmitgliedes Elsbeth Tersteegen-Hardmeier wurde an der Generalversammlung des Schweizer Vereins Nürnberg Katrin Gut-Sembill in den Vorstand gewählt.

Ein erster Höhepunkt war der Diavortrag über den Gotthardpass im Tucherbräustübel Nürnberg von Vreni Fenske am Sonntag, den 17. Februar. Die Vorsitzende des Vereins beleuchtete die wechselhafte Geschichte des Passes, seine Bedeutung für die Schweiz sowie den Bau der verschiedenen Tunnels. Zuletzt berichtete sie über ihre Fahrt mit der Postkutsche über den Gotthard im Sommer 2007.

AGENDA

Sonntag, 6. April: Besuch des Rundfunkmuseums in Fürth
Donnerstag, 8. Mai: Kaffeenachmittag an einem gemütlichen Ort

Sonntag, 8. Juni: Wanderung mit Lama-Trekking in der Frankenalp

Samstag, 26. Juli: 1. Augustfeier in Hohenstein

Sonntag, 21. September: Herbstwanderung

Sonntag, 26. Oktober: Fondue-Essen mit Generalversammlung und Neuwahlen
Samstag, 13. Dezember: Weihnachtsfeier mit offenem Singen
Unser Mitglied, die Sopranistin Denise Jeanrenaud, leitet uns beim Singen an.

VRENI FENSKA

Mit internationaler Erfahrung aus der Schweiz nach Europa blicken
Master of Advanced Studies in European Integration
Neu: Major «International Business»/Major «Conflict and Development»
Anmeldefrist für Herbstsemester 08: **30. April 2008**
Vollzeitstudium in 2 Semestern oder als Berufs- und Familienbegleitendes Teilzeitstudium

 **EUROPA INSTITUT**
der Universität Basel

Auskunft und nähere Informationen:
EUROPA INSTITUT, Tel. +41 61 317 97 67
europe@unibas.ch, www.europa.unibas.ch


VOM AUSLANDSSCHWEIZER
**UMZÜGE UND
MÖBELTRANSPORTE**
M. WALLER UMZÜGE • 0049 (0)7232 80 96 41
Mobil 0049 (0) 160 15 082 15
Veilchenstraße 68 • D - 75196 REMCHINGEN



Die Gotthardkutsche in der Tremola

SCHWEIZER VEREINE IN SÜDDEUTSCHLAND

www.ASO-Deutschland.de

ALLGÄU

NHG-Gruppe Allgäu
Präsident: Felix Beisele
Arnikaweg 2, 87439 Kempten
Tel. (0831) 6 97 32 53
Fax (0831) 6 97 32 94
E-Mail: felix.beisele@web.de

AUGSBURG

Schweizerverein «Helvetia» Augsburg
Präsident: Joachim Güssler
Pfirsichweg 21, 86169 Augsburg
Tel./Fax (0821) 70 99 85

FREIBURG i.Br.

Schweizer Verein Freiburg i.Br. e.V.
Präsidentin: Ruth-Ziegler von Allmen
Weberdobel 3a, 79256 Buchenbach
Tel. (07661) 48 42
Fax (07661) 6 16 24
E-Mail: G-R.Ziegler@t-online.de

JESTETTEN

Schweizerverein «Helvetia» Jestetten und Umgebung
Präsident: Bruno Auf der Maur
Frankenstrasse 2, 79798 Jestetten
Telefon (07745) 89 99

MANNHEIM

Schweizerverein «Helvetia» Mannheim
Präsidentin: Maria Ruch
Obere Bergstrasse 7, 69493 Hirschberg
Telefon (06201) 5 78 18

MÜNCHEN

Schweizer Verein München e.V.
Präsident: Thomas Kaiser
Leopoldstr. 33, 80802 München
Telefon (089) 33 37 32
Fax (089) 33 04 09 75
E-Mail: schweizervereinmuenchen@t-online.de

NÜRNBERG

Schweizer Verein Nürnberg
Präsidentin: Verena Fenske-Gmür
Luzernweg 3, 90451 Nürnberg
Telefon (0911) 6 49 46 78
E-Mail: Verena.Fenske@web.de

PFORZHEIM

Schweizer Gesellschaft Pforzheim
Präsidentin: Brigitte Leich
Weidenweg 4
75015 Bretten
Tel. (07252) 97 55 66
Fax (07252) 9 73 91 38
E-Mail: M.Leich.Bretten@t-online.de

RAVENSBURG

Schweizer Verein «Helvetia»
Ravensburg
Präsidentin:
Brigitte Schaal-König
Urbanstrasse 1
88214 Ravensburg
Tel. (0751) 3 62 24 16
Fax (0751) 2 31 75

REUTLINGEN

Schweizerverein «Helvetia»
Reutlingen e.V.
Präsidentin:
Ilse Brillinger
Albstrasse 6
72658 Bempflingen
Tel. (07123) 3 17 04
Fax (07123) 3 48 39
E-Mail: brillinger@web.de

STUTTGART

Schweizer Gesellschaft Stuttgart
Präsident:
Stephan Schläflி
Adam Riese-Strasse 19
75175 Pforzheim
Tel. (07231) 6 26 59
E-Mail: Stephan.schläflி@schweizergesellschaft-stuttgart.de

Schweizer Schützenverein Stuttgart

Präsident:
Marc Schumacher
Sonnenbergstrasse 17
70184 Stuttgart
Tel. (0711) 24 63 30
Fax (0711) 1 64 99 99
E-Mail: info@ssv-stuttgart.de

TUTTLINGEN

Schweizerverein «Helvetia»
Tuttlingen und Umgebung
Kontaktadresse:
Biggy Diener
Auf dem Schildrain 9
78532 Tuttlingen
Tel. (07461) 49 10
Fax (07461) 16 41 27
E-Mail: mail@markusdiener.com

ULM/DONAU

Schweizer-Verein Ulm und Umgebung
Präsident:
Emil Wagner
Eberhard-Finckh-Str. 16
89075 Ulm/Böfingen
Tel. (0162) 5 77 31 20
E-Mail:
schweizerverein_ulm-neu-ulm@web.de

Stuttgart: Wer hat neue Mitglieder geworben?

Die Generalversammlung der Schweizer Gesellschaft Stuttgart findet am 17. April um 18.30 Uhr im Rathaus der Stadt Stuttgart statt. Zu Beginn der Veranstaltung werden der Schweizerische Generalkonsul Josef Renggli und Mitarbeiter des Generalkonsulats über diverse aktuelle Themen referieren und Fragen beantworten. Die Mitglieder sind herzlich eingeladen, diesem Anlass bei zuwohnen und somit einen aktiven Beitrag zum Vereinsleben zu leisten.

Bei dieser Gelegenheit werden die Ergebnisse der Mitgliederwerbung bekannt gegeben und den Gewinnern die Prämien ausgehändigt.

AGENDA

- 15.-17. Februar: Gaudi-Wochenende für Jugendliche
- 23. Februar: Visite du Château de la Solitude; le groupe des Romands fête son premier anniversaire.
- 17. April: Generalversammlung
- 26. April: Schützenvereinsfest
- 26. Juli: 1. August-Feier in Holzelfingen

CATHERINE KUSCHNIK-FEUZ

Mittelhessen: Wir haben uns viel vorgenommen

Im vergangenen Jahr konnte der Schweizerverein Mittelhessen ein vielseitiges und interessantes Programm mit einigen Höhepunkten für jeden Geschmack realisieren. Weder Kunst, Unterhaltung noch Geselligkeit kamen zu kurz und die Teilnahme war durchwegs überaus positiv. Die Mitgliederzahl ist wiederum angestiegen und umfasst praktisch alle Altersgruppen. Leider mussten wir den krankheitsbedingten Todesfall von Herrn Wintsch beklagen, den wir stets in guter Erinnerung halten.

AGENDA

- Für 2008 haben wir uns wieder einiges vorgenommen. Nach der Mitgliederversammlung am

8. März, wo wir uns gemeinsam den Schweizer Film «Die Herbstzeitlosen» anschauten, besuchen wir am 7. Juni den Botanischen Garten Marburg. Am 3. August begehen wir die Nationalfeier mit einem bunten Programm. Am 18. Oktober treffen wir uns für eine historische Stadtführung durch Wetzlar und am 6. Dezember zur Nikolausfeier mit Rahmenprogramm. Auch an der ASO-Tagung in Rostock werden sicher einige teilnehmen. Natürlich nehmen wir auch gerne wieder neue «Aktivmitglieder» auf, es haben sich schon Interessenten gemeldet. Unsere Alphorngruppe übt eifrig weiter und kann schon einige Auftritte in der Schweiz und in Frankfurt verzeichnen. Wer möchte noch mit uns musizieren? Alphorn, Schwyzertörgeli oder ein anderes Instrument ist möglich. Also, keine Scheu! Bei uns wird meist «schwyzerdütsch» gesprochen und jeder herzlich aufgenommen. Trauen Sie sich! Ein Mail oder Anruf genügt.

HANS-PETER SCHWIZER

Kassel: Zielen und abdrücken

Nach dem Motto FIGUGEGL, «Fondue isch guet und git e gueti Luune», gab am 13. März im Schweizer Club Kassel ein gemütliches Fondue-Essen. Am 18. Mai wandern wir zusammen zur Jausenstube im Naturpark Kellerwald. Am 2. August wird zum Nationalfeiertag in Felsberg gegrillt. Am 13. November heisst es im Schützenhaus Gensungen wieder zielen und abdrücken. Zu guter Letzt lassen wir das Jahr am 13. Dezember bei der Weihnachtsfeier ausklingen. Ob es wohl wieder einen so leckeren «Rübli-Cake» gibt wie letztes Jahr?

CLAUDIA BÄRTSCHI



So lecker: Frau Generalkonsuls «Rübli-Cake» für die Kasseler

Köln: Grosse Treue zur «Helvetia»



Inge Boeling (rechts), Präsidentin des Schweizer Vereins «Helvetia» Köln, freut sich Luise Kesphol zu ihrem 90. Geburtstag gratulieren

zu können. Luise Kesphol war schon vor dem Zweiten Weltkrieg aktives Mitglied der «Helvetia» und kann auf sage und schreibe siebzig Jahre Mitgliedschaft zurückblicken. Ihr Mann, der vor zwei Jahren verstorben ist, war über Jahrzehnte Sekretär im Vorstand der «Helvetia».

Osnabrück: Tells Nachfolge ist gesichert

Sie ist noch so jung und schon ist Shayna auf dem besten Weg, Wilhelm Tell eine ernsthafte Konkurrentin zu werden. Das bewies sie am 23. Februar anlässlich der Generalversammlung des Schweizer Vereins Osnabrück im Schützenhaus in Malbergen.

Das Schützenhaus bietet reichlich Platz und – ganz wichtig – genügend Steckdosen für unsere Raclette-Öfen sowie die Möglichkeit, der Eidgenossen liebstes Hobby zu pflegen. Jeder hatte fünfzehn Schuss, sechs zur Probe und neun die zählen. Jeder war fest entschlossen, zu gewinnen, höchste Konzentration beim Anvisieren der Zielscheiben. Familie Pelster war zum ersten Mal dabei in unserer Runde, und schon war die elfjährige Tochter Shayna auf der Überholspur. Ihre Wangen glühten. Kurt Balsiger betätigte sich mit viel Geduld als Flintenspanner. Auch Generalkonsul Walter Kägi, unser Ehrengast aus Hamburg, trainierte seine Oberarmmuskeln, bevor er selbst zum Schuss kam. Der dritte im Bunde war Jörg Steinbrügge. Die Frauen durften sich ganz aufs Gewehrhalten und Zielen konzentrieren.



Generalkonsul Walter Kägi in der Zielgeraden

Die Konkurrenz war gross, jeder jedem dicht auf den Fersen. Ludwig Uhl, passionierter Jäger, führte Regie, keiner kam an ihm vorbei. Höchst konzentriert wertete er die Scheiben aus. Es wurde ein Kopf-an-Kopf-Rennen. Am Ende hatten wir jede Menge Sieger, denn wo liegt schon der Unterschied ob jemand 78 oder 77 oder 79 Punkte schoss?

Schiessen macht Appetit und entsprechend grosse Mengen echten Schweizer Raclette-Käses mit leckeren kleinen Kartoffelchen verschwanden in beachtlichem Tempo in grossen und kleinen Mägen. Der Nachtisch stammte aus der «Spionagetätigkeit» der Präsidentin anlässlich ihrer Besuche beim «Schweizer Treffen Münster». Dort kredenzt im Hotel Mövenpick der Küchenchef Mosimann «seinen» Eidgenossen jeweils Ananasscheiben mit Zitronensorbet und einem kräftigen Schuss Kirschsaft – sehr erfrischend.

Der geschäftliche Teil der Jahreshauptversammlung geriet zur Nebensache, doch das ist gut so. Bürokraten gibt es ja genug in Deutschland. Wer das nächste Mal nicht verpassen will, kann sich den 14. Februar 2009 jetzt schon vormerken.

ELISABETH MICHEL

Hamburg entdecken mit der «Helvetia»

Zuerst ein Blick zurück: An der Generalversammlung des Schweizer Vereins Helvetia vom 9. Februar konnten zirka sechzig Mitglieder noch mal auf das vergangene Vereinsjahr zurückblicken. Höhepunkt war 2007 die gemeinsame Augustfeier der norddeutschen Vereine mit einer Fahrt auf der Elbe. Zwei sehr verdiente Mitglieder des Vorstandes sind in den Ruhestand verabschiedet worden. Heidi Miersch erhielt für ihre langjährige Arbeit die Ehrenmitgliedschaft und Hellmuth Schulz wurde für sein grosses Engagement zum Ehrenpräsidenten ernannt.

AGENDA

Der Blick nach vorne: Zusammen mit zwei neuen Vorstandsmitgliedern planen wir nun die nächsten Veranstaltungen. Unter dem Motto «Hamburg entdecken» bieten wir Ihnen gleich zwei sehr interessante Besichtigungen.

Donnerstag, 17. April, 18 Uhr: Führung durch die Ausstellung «Félix Vallotton – Idylle am Ab-

grund» in der Hamburger Kunsthalle. Der in Lausanne geborenen Schweizer Künstler ist ein international beachteter Avantgardist der Moderne. Freitag, 30. Mai, zirka 15 Uhr: Im Kontorhausviertel begegnen wir «Tippmamsel und Paternoster». Sie dürfen gespannt sein. Wir laden Sie alle herzlich zu unseren Besichtigungen ein. Nähere Informationen zu den jeweiligen Veranstaltungen erhalten Sie bei der Präsidentin Vreni Stebner.

VRENI STEBNER

Schleswig-Holstein: Herzlich willkommen!

Sie sind herzlich willkommen beim Schweizer Verein Schleswig-Holstein. Er wird in diesem Jahr 115 Jahre, aber unser Programm ist sehr aktuell. Das ist ein Anlass mal bei uns vorbeizuschauen. Wir würden uns freuen, denn wir sind richtig nett, und Sie gehen keine Verpflichtungen ein.

AGENDA

12. April: Generalversammlung in Kiel mit Schweizer Raclette-Essen; auch Kurzentschlossene sind noch herzlich willkommen. Ende April: Teilnahme am

Schiessen verschiedener Vereine in Boostedt

27. Juli: ein besonderes Erlebnis im Wattenmeer: Schiffahrt nach Amrum, Busfahrt, Wattwanderung nach Föhr, Busfahrt mit einer Besichtigung, Schiffahrt zum Festland

2. August: Augustfeier im Tierpark Ekholt gemeinsam mit der «Helvetia» Hamburg

23. oder 24. August: Schleswig mit Landesgartenschau und Wikingertheater in Haithabu; günstige Eintrittskarten für die Landesgartenschau können besorgt werden.

3. Oktober: Essen in einem schönen Restaurant irgendwo in Schleswig-Holstein

7. Dezember: Nikolausfeier voraussichtlich in Kiel

Das ist doch nicht schlecht! Und nun rufen Sie bei mir an (Adresse S. VII) oder schauen Sie unter www.Schweizer-Verein-Schleswig-Holstein.de ins Internet. Wir freuen uns auf Sie. Wir brauchen neue Ideen und Anregungen und Sie könnten uns dabei helfen.

HANS VAHLBRUCH

Deutscher und Schweizer Rechtsanwalt



Dr. Christian Tölle

Rechtsanwalt,
Lic iur. (CH), Advokat

Tätigkeitsschwerpunkte

- Erbrecht
- Grundstücksrecht
- internat. Privatrecht
- Grenzüberschreitende Rechtsangelegenheiten
- Steuerrecht
- Strafrecht
- allg. Vertragsrecht

In Zusammenarbeit mit Gerding Notariat, Lüdgeristraße 112, D-48143 Münster (NRW),
Tel.: *49 (0) 251 - 5 88 05 / 5 88 08, Fax: *49 (0) 251 - 4 73 61

SCHWEIZER VEREINE IM WESTEN DEUTSCHLANDS

www.ASO-Deutschland.de

AACHEN

Schweizer Club Aachen e.V.

Präsident: Alex Hauenstein
Neuwerk 7, 52399 Merzenich
Tel. (02421) 78 12 75
Fax (02421) 78 12 77
E-Mail:
ahauenstein@schweizerclubaachen.de

BAD OENHAUSEN

Schweizer Verein Ostwestfalen-Lippe e.V.

Präsidentin:
Daniela Stender, Talstrasse 33
32825 Blomberg
Tel. (05236) 88 82 10
Fax (05236) 88 82 11
E-Mail: CHVereinOWL@aol.com

BONN

Schweizerisch-Deutsche Gesellschaft

Bonn e.V.

Stv. Präsidentin: Gisela Stüssi
Alfred-Bucherer-Strasse 75
53115 Bonn
Tel. (0228) 9 78 37 29
E-Mail: giselastuessi@web.de

DARMSTADT

Schweizer Gesellschaft Darmstadt

Präsident: Willi Utzinger
Frankfurter Strasse 52
64347 Griesheim
Tel. (06155) 82 90 33
Fax (06155) 82 90 34

DORTMUND

Schweizer-Verein Dortmund

Kontaktadresse s. S. IV

DÜREN

Schweizer Schützenverein Düren

Präsident: Roland Gfeller
Brementhalerstrasse 22
52396 Heimbach
Tel. (02446) 91 11 00
Fax (02446) 91 11 02
E-Mail: R.Gfeller@t-online.de

DÜSSELDORF

Schweizerverein Düsseldorf

Präsidentin: Anne Schulte
Sohlstättenstrasse 44
40880 Ratingen
Tel. (02102) 4 16 12
E-Mail: acgschulte@t-online.de

ESSEN

Schweizer Verein Essen-Ruhr und Umgebung e.V.

Präsident: Charles Schmid
Nahestrasse 13
45219 Essen
Tel. und Fax G (0201) 23 88 13
Tel. und Fax P (02054) 25 08
E-Mail: charles.schmid@arcor.de

FRANKFURT A.M.

Schweizer Gesellschaft Frankfurt

Präsident: Helmut Rössinger
Odenwaldring 88 a, 63303 Dreieich
Tel. P (06103) 98 53 17
Fax (06103) 80 23 31
E-Mail: EuH.Roessinger@t-online.de

Schweizer Schützen Frankfurt

Präsident: Wolfgang Kasper
Wörstädter Strasse 57
55283 Nierstein/Rhein
Tel. (06133) 50 93 90
E-Mail: wk@sppartner.de

GIESSEN

Schweizerverein Mittelhessen

Präsident: Hans-Peter Schwizer
Alten Busecker Strasse 3
35418 Buseck-Trohe
Tel. (06408) 50 19 48
E-Mail: h.schwizer@web.de

KASSEL

Schweizer Club Kassel

Präsident: Reinhard Süess
Altenburger Str. 5, 34587 Felsberg
Tel./Fax (05662) 32 12
E-Mail: r.sueess@t-online.de

KÖLN

Schweizerverein «Helvetia» Köln

Präsidentin: Renate Kühn
Stachelsweg 47, 51107 Köln
Tel. (0221) 86 18 38
E-Mail: hans.peter.kuehn@gmx.de

LUDWIGSHAFEN

Schweizer Verein «Helvetia»

Ludwigshafen
Präsidentin: Annelies Lutz-Güpfert
Dackenheimerweg 55
67273 Herzheim am Berg
Tel. (06353) 31 48
E-Mail: Lutz-guepfert@t-online.de

MÜNSTER

Schweizer Treffen Münster/Westfalen

Präsident: Karl-Heinz Bingeli
Freisenbrock 43, 48366 Laer
Tel. (0254) 89 61
E-Mail: khbingeli@gmx.ch

SAARBRÜCKEN

Vereinigung der Schweizer im Saarland

Präsidentin: Anna Blass
Scheidterstrasse 16, 66123 Saarbrücken
Tel. (0681) 39 73 36
Fax (0681) 39 73 37

SIEGEN

Schweizer Club Siegen und Umgebung

Präsidentin: Dr. Verena Lüttel
Bussardweg 1, 57078 Siegen
Tel. u. Fax (0271) 8 15 87
E-Mail: Verena.Luettel@lycos.de

WIESBADEN

Schweizer Verein für Wiesbaden und Umgebung

Präsident: Peter Stromsky
Hockenberg Strasse 15
65207 Wiesbaden
Tel. (06122) 1 25 37
E-Mail: peterstromsky@aol.com

WUPPERTAL

Schweizerverein «Alpenrösli»

Wuppertal
Präsident: Herbert Brüggen
Obere Sehlhofstr. 39
42289 Wuppertal-Barmen
Tel. (0202) 62 13 71

Berlin: Nur zwölf Euro

Nebst einem Ausflug und einer gemeinsamen Weihnachtsfeier gab es früher bei der Schweizerischen Wohltätigkeitsgesellschaft Berlin auch «Lebensmittelpäckli». Die Gesellschaft betreut zudem Schweizer Senioren, die nicht mehr an ihren Veranstaltungen teilnehmen können.

Die Schweizerische Wohltätigkeitsgesellschaft (WG) Berlin ist im Jahr 1843 gegründet worden. 165 Jahre – das ist ein beachtliches Alter. Leider ist von den Aktivitäten in den vergangenen Jahrhunderten vieles in Vergessenheit geraten. Sicher ist allerdings, dass in den harten Nachkriegsjahren «Lebensmittelpäckli» verteilt werden konnten. Später wurden die «Päckli» immer kleiner. Zur Weihnachtsfeier 2006 konnten der Vorstand der WG leider keine «Päckli» mehr verschenken, denn der Wegfall der Sponsoren hat uns zu grösster Sparsamkeit gezwungen.

Um uns zu unterstützen, können Sie Mitglied unserer Gesellschaft werden. Der Mindestjahresbeitrag beträgt nur 12 Euro. Wir freuen uns auch über jede Spende. Vom Finanzamt als «mildtätige Körperschaft» anerkannt sind wir berechtigt, Ihnen eine Spendenbescheinigung auszustellen.

Im vergangenen Jahr haben

wir alle Schweizer Bürger und Bürgerinnen ab dem 65. Lebensjahr, die in Berlin und im Umland wohnen, zu zwei Veranstaltungen eingeladen. Im August sind wir mit 67 Teilnehmern mit einem BVG-Citybus nach Blankensee bei Trebbin gefahren. Wir hatten sehr grosses Glück mit dem Wetter und konnten den wunderschönen sonnigen Tag richtig geniessen.

Zur Weihnachtsfeier im Michaels-Heim im Grunewald sind achtzig Gäste gekommen. Botschaftsrat Hermann Aebischer, Kanzleichef und Nachfolger von Beatrice Frehner, hat sich bei den Anwesenden mit einer begeisternden Ansprache vorgestellt und der Vereinigung so gleich seine Hilfe bei Fragen und eventuellen Problemen angeboten.

In diesem Jahr werden wir im Juli zu einem «Fährtli» mit einem Reisebus einladen, und im Dezember findet wieder die traditionelle Weihnachtsfeier statt.

Darüber hinaus betreuen wir ältere Schweizer Mitmenschen, die nicht mehr zu unseren Veranstaltungen kommen können. Wir besuchen sie zuhause, wenn sie es wünschen. Zudem versuchen wir Schweizern zu helfen, die in Not geraten sind.

Die Generalversammlung am 4. März hat den Vorstand von neuem angespornt, weiter unsere ehrenamtliche Arbeit zu leisten.

TRUDY BRUN-WALZ

Kontakt: Trudy Brun-Walz,
Tel. 030/4 02 56 59 und
Peter Perret-Gentil,
Tel. 030/7 95 28 37



Botschaftsrat Hermann Aebischer bei den Gästen der Schweizerischen Wohltätigkeitsgesellschaft Berlin

Konsularische Vertretungen

www.botschaft-schweiz.de
oder www.konsulat-schweiz.de

Für Berlin, Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Thüringen und Sachsen-Anhalt:
Schweizerische Botschaft
Otto-von-Bismarck-Allee 4
10557 Berlin
Tel. (030) 39 04 00 80
(für Schweizer Bürger)
Tel. (030) 3 90 40 00
(andere Abteilungen)
E-Mail: ber.vertretung@eda.admin.ch

Für Nordrhein-Westfalen:
Schweizerisches Generalkonsulat
Ernst-Gnoss-Strasse 25
40219 Düsseldorf
Tel. (0211) 45 88 70-0
E-Mail: dus.vertretung@eda.admin.ch

Für Hessen, Saarland und Rheinland-Pfalz:
Schweizerisches Generalkonsulat
Zeil 5, 5. OG.
60313 Frankfurt a.M.
Tel. (069) 1 70 02 80
E-Mail: fra.vertretung@eda.admin.ch

Für Hamburg, Bremen, Niedersachsen und Schleswig-Holstein:
Schweizerisches Generalkonsulat
Rathausmarkt 5, 20095 Hamburg
Tel. (040) 3 09 78 20
E-Mail: ham.vertretung@eda.admin.ch

Für Bayern:
Schweizerisches Generalkonsulat
Briener Strasse 14, 80333 München
oder Postfach 34 02 56
80099 München
Tel. (089) 2 86 62 00
E-Mail: mun.vertretung@eda.admin.ch

Für Baden-Württemberg:
Schweizerisches Generalkonsulat
Hirschstrasse 22, 70173 Stuttgart
Tel. (0711) 22 29 43-0
E-Mail: stu.vertretung@eda.admin.ch

SCHWEIZER VEREINE IM NORDEN UND OSTEN

www.ASO-Deutschland.de

BERLIN

Schweizerverein Berlin
Präsident: Hans Hofmann
Schmerberger Weg 3
14548 Schwielowsee (Caputh)
Tel. (033209) 7 26 44
Fax (033209) 2 07 76

BRAUNSCHWEIG

Schweizer Verein Braunschweig
Präsidentin: Alice Schneider
Willstätterstrasse 8
38116 Braunschweig
Tel./Fax (0531) 51 37 95
E-Mail: schneider.bs@planet-interkom.de

BREMEN

Schweizer Verein «Rütli» Bremen
Präsidentin: Helen Wischhusen-Stamm
Benquestrasse 5, 28209 Bremen
Tel. (0421) 3 46 91 57
E-Mail: helen.wischhusen@web.de

DRESDEN

Schweizer Verein Dresden
Präsidentin: Dr. Heike Raddatz
Burgwart Strasse 14, 01159 Dresden
Tel. (0351) 4 12 16 08
Fax: (0351) 4 12 16 09
E-Mail: Heike@ra-dd.de

Schweizerisch-Deutscher Wirtschaftsclub in Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen e.V.

Präsident: Peter S. Kaul
c/o Unternehmenskontor für Deutschland GmbH, Königsbrücker Strasse 68
01099 Dresden
Tel. (0351) 4 85 25 41
Fax (0351) 4 85 25 42
E-Mail: praesident@sdwc.de

HAMBURG

Schweizer Verein «Helvetia»
Präsidentin: Vreni Stebner
Kriegkamp 8, 22147 Hamburg
Tel. (040) 64 49 29 70
E-Mail: e.v.stebner@t-online.de

Schweiz. Unterstützungsaktion Hamburg

c/o Schweizerisches Generalkonsulat
Rathausmarkt 5
20095 Hamburg
Tel. (040) 3 09 78 20
E-Mail: hamburg@konsulat-schweiz.de

HANNOVER

Schweizer Verein Hannover
Präsidentin:
Beatrix Reinecke
Hagebuttenweg 15
30657 Hannover
Tel. (0511) 6 04 28 15

Deutsch-Schweizerische Gesellschaft Hannover e.V.

Präsidentin:
Dr. Gaby Nickel
Masurenweg 9
30900 Wedemark
Tel. (05130) 49 10
Fax (05130) 50 69
E-Mail: Dr.GabyNickel@arcor.de

LEIPZIG

Schweizer Club Leipzig u. Umgebung
Präsident: Dr. Rudolf Schlatter
c/o Naturkundemuseum Leipzig
Lortzingstrasse 3, 04105 Leipzig
Tel. (0341) 9 82 21 20
Fax. (0341) 9 82 21 22

OSNABRÜCK

Schweizer Verein Osnabrück e.V.
Präsidentin:
Elisabeth Michel
Max-Reger-Strasse 31, 49076 Osnabrück
Tel. (0541) 4 83 36
Fax (0541) 43 18 71
E-Mail: EERCH.Michel@osnanet.de

SCHLESWIG-HOLSTEIN

Schweizer Verein Schleswig-Holstein
Präsident: Hans Vahlbruch
Schwanenwinkel 3, 24837 Schleswig
Tel. (04621) 3 37 70
Fax (04621) 30 42 64
E-Mail: ANMAHAVA@gmx.de

PROUD TO BE SWISS

GANZE KOLLEKTION AUF www.proud-to-be.ch

AUSWAHL MODELL T-SHIRT



P036 Helvetica
Herren S M L XL XXL 14 €

K008 Helvetica
Damen S M L XL 17 €

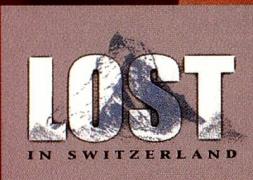
E059 Helvetica
Kinder 2 4 6 8 10 12 12 €



P119 Vintage
S M L XL XXL 17 €



K106 European Contest
S M L XL 19 €



P107 Lost
S M L XL XXL 17 €



K101 Swiss Love
S M L XL 19 €

BESTELLCOUPOON

Bestellcoupon ausfüllen und in einem Umschlag an INCOM SA, Champ-Colin 16, CH-1260 Nyon senden mit Check zahlbar an ARC-INCOM, oder Bestellung online: www.proud-to-be.ch

Ja, schicken Sie mir die unten aufgeführten Artikel

PTDP01

Art. Nr.	Anzahl	Bezeichnung	Grösse	Preis €	Gesamtpreis €
Versandspesen					€ 6.--
Total Bestellung					

Lieferung per Post innerhalb von 7 Werktagen.

CAPS FÜR ERWACHSENE one size, Grösse verstellbar



C124 Fashion
15 €



C111 Since 1291
11 €



C136 Switzerland
15 €



C106 La Suisse
en Rose 11 €



C138 Air Force
14 €



C082 Activewear
11 €



CAP FÜR KINDER
one size,
Grösse verstellbar
C513 Helvetica
7 €



Name/Vorname:

Adresse:

PLZ/Ort:

Telefon:

E-Mail:

Unterschrift:

WETTBEWERB

[Wenn Sie Ihre E-Mail Adresse auf unserer Webseite www.proud-to-be.ch eintragen, nehmen Sie an der Verlosung teil und haben die Möglichkeit super Preise zu gewinnen.]